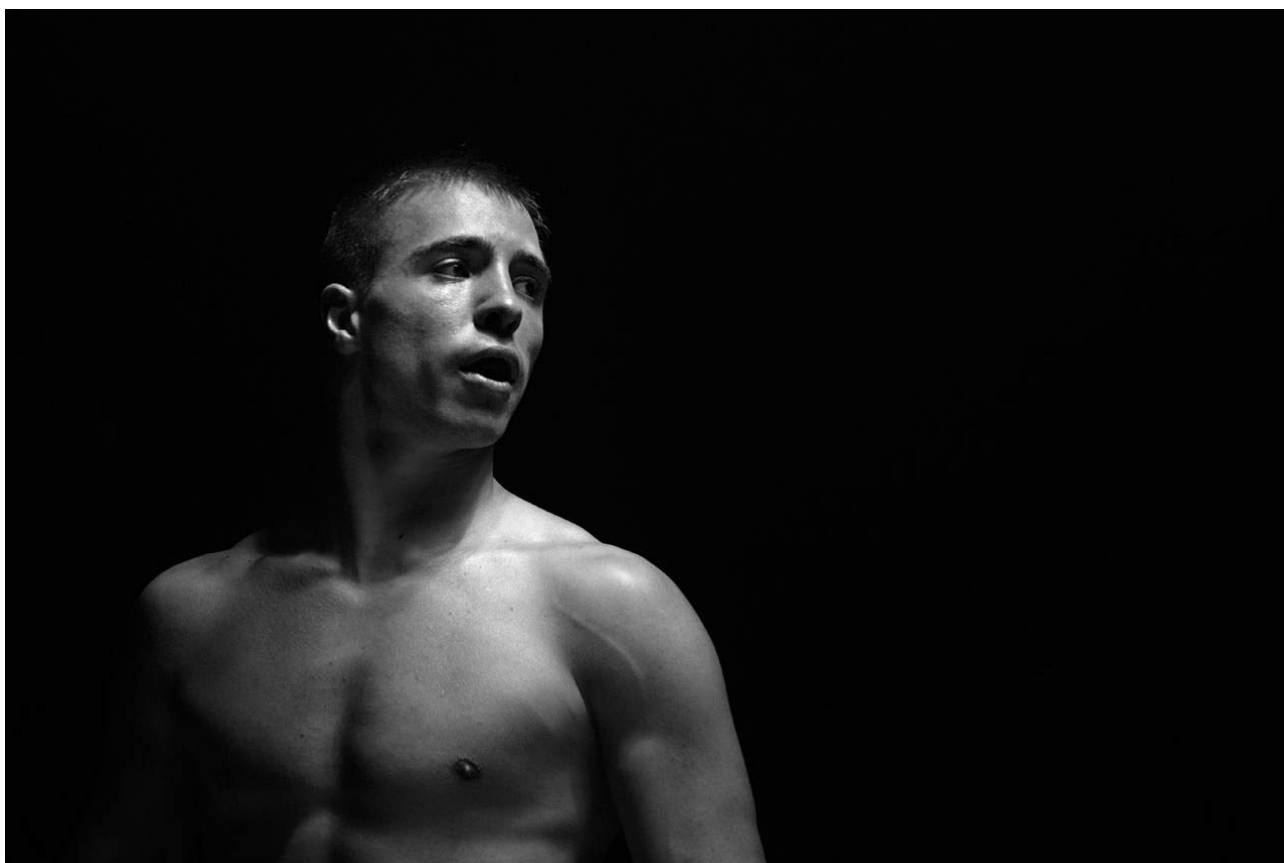


L'Association Images vives

présente

Carlos Glera, ¿i Ring !?

16 cuerdas, el noble arte del boxeo / 16 cordes, le noble art de la boxe



Exposition de photographies du 17 juin au 5 juillet 2015

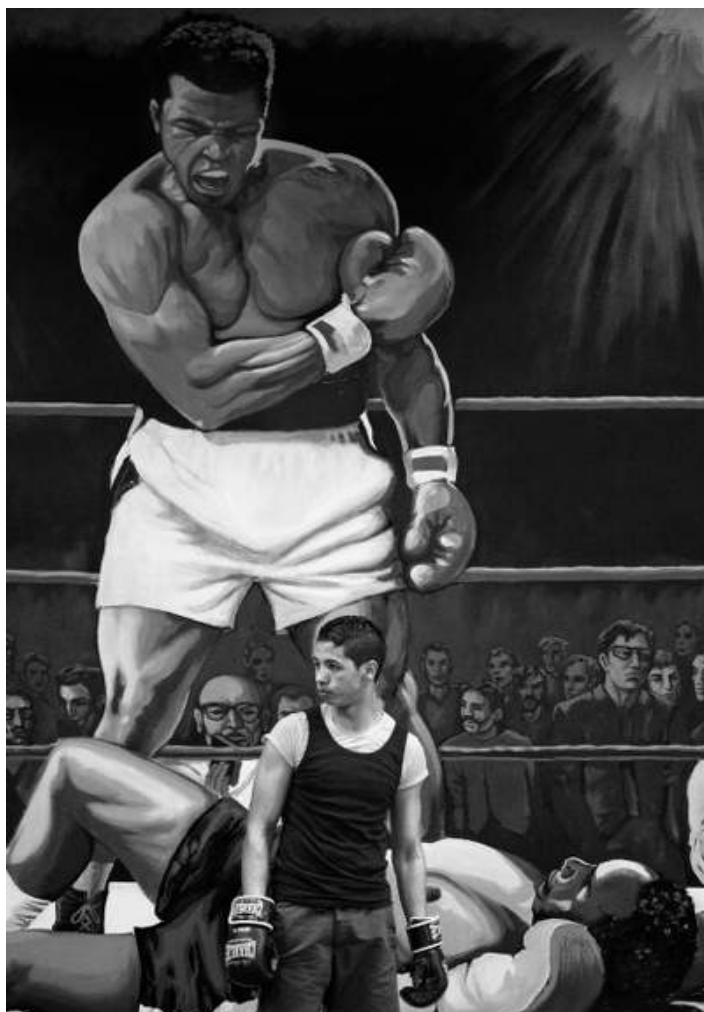
Galerie Artes, 11 rue Frédéric Sauton, 75005 Paris

« Sur le ring, l'âge, le rang, la couleur de la peau ou la richesse n'ont plus cours »

Nelson Mandela, Un long chemin vers la liberté

“En el cuadrilátero, ya no existen la edad, la clase social, el color de la piel, o la riqueza.”

«Faubourien, sordide, marginal... Voilà les adjectifs qui pourraient renvoyer de façon négative au milieu de la boxe. Ce que nous relient, peut-être indéfectiblement et sans aucun fondement, à des personnes aux revenus modestes qui luttent avec leurs poings pour se forger un avenir meilleur, ce qui a souvent été décrit dans la littérature et dépeint dans des films noirs. C'est un sport aux connotations négatives, mais c'est avant tout un sport. Dans d'autres disciplines, mieux considérées, plus politiquement correctes, se manifestent des comportements plus violents dans la pratique et chez les fans. La boxe est certes un sport agressif et dramatique, mais c'est aussi un sport discipliné, physique, technique, beau, dynamique, plastique et très photogénique. C'est également un sport méconnu.»



«Suburbial, sórdido, marginal... Son adjetivos que podrían definir de un modo negativo lo que conocemos como el mundo del boxeo. Eso que quizás relacionamos, indefectible e infundadamente, con personas sin muchos recursos que luchan con sus puños para labrarse un futuro mejor, algo que en numerosas ocasiones ha sido descrito en la literatura y retratado en películas del género negro. Es un deporte con connotaciones negativas, pero sobre todo, es un deporte. Otras disciplinas mejor vistas, más políticamente correctas, tienen conductas más violentas en la práctica y en el aficionado. El boxeo es un deporte agresivo y dramático, sí, pero también es disciplinado, físico, técnico, bello, dinámico, plástico y muy fotogénico. También es un deporte desconocido.»

Carlos Glera, *16 cuerdas. El Noble arte del boxeo.*

De la boxe professionnelle à la boxe amateur...

« IL est important de signaler qu'il faut différencier la boxe professionnelle de la boxe amateur. Un boxeur professionnel vit pour et par la compétition. [...] Il s'exerce et se prépare exclusivement pour le combat, tant mentalement que physiquement [...] La boxe amateur, elle, se pratique en tant que sport pour se maintenir en forme et pour son propre plaisir. Elle peut tout au plus être le signe d'une préparation pour disputer un combat amateur. Le monde de la boxe auquel j'ai eu accès appartient à cette dernière catégorie. Je veux préciser que ce qui est montré ici ne constitue aucun dogme ou vérité irréfutable. Chaque gymnase a sa propre façon de préparer ses sportifs. Moi je n'ai connu qu'une réalité, mais il y en a beaucoup d'autres. J'ai eu la grande chance d'approcher ce monde et de pouvoir décrire une partie de son essence. »



«Es importante señalar que hay que diferenciar el boxeo profesional del boxeo aficionado. Un boxeador profesional vive por y para la competición.[...] Se ejercita y prepara exclusivamente para el combate, mental y físicamente [...]el boxeo aficionado se realiza como práctica deportiva, por satisfacción personal o para mantenerse en forma. Como máximo, puede significar la preparación para disputar un combate aficionado.

El mundo del boxeo al que he tenido acceso pertenece a esta última categoría. Quiero dejar claro que lo que aquí se manifiesta no constituye ningún dogma o verdad irrefutable. Cada gimnasio tiene su propia forma de preparar a sus deportistas. Yo solo he conocido una realidad, pero hay muchas más. He tenido la gran suerte de poder acercarme a este mundo y poder describir parte de su esencia.»

El entrenamiento / L'entraînement

«Cada jornada de entrenamiento dura aproximadamente hora y media. Se estructura así: a modo de calentamiento se comienza a realizar algún ejercicio aeróbico, como correr o saltar a la comba. Después se calientan y ejercitan las zonas musculares de cuello, hombros, tobillos, rodillas... y se hacen estiramientos. Una vez realizada esta primera fase, se colocan las vendas en los puños y el bocado para la protección dental.»



« Chaque journée d'entraînement dure à peu près une heure et demie. Elle s'organise de la façon suivante : comme échauffement on commence par faire des exercices d'aérobic comme courir ou sauter à la corde. Ensuite on s'échauffe en faisant travailler les zones musculaires du cou, des épaules, des chevilles, des genoux..., et l'on fait des étirements. Une fois réalisée cette première phase, les mains sont bandées et la protection dentaire placée. »



Les moments avant le combat / Los momentos previos al combate

« Tout en bandant les mains des boxeurs, les entraîneurs donnent des indications dans la perspective du combat : je ne veux pas que tu ailles te bagarrer, mais boxer, je veux que tu fasses quelque chose de joli... les mains en l'air, garde la distance, danse et ne lance pas de coups insensés... Le boxeur écoute attentivement. Son visage est tendu, concentré, respectueux et inquiet à la fois. Il affrontera son adversaire d'ici peu. »



«Mientras se colocan las vendas los entrenadores van dando indicaciones de cara al combate: no quiero que salgas a pelear, sino a boxear, quiero que lo hagas bonito... las manos arriba, mantén la distancia, baila y no lances golpes sin sentido...El púgil escucha con atención. Su rostro es tenso por la situación. Muestra concentración, respeto y preocupación. En breves instantes se enfrentará a su rival.»



El combate / Le combat

«Una vez sobre el cuadrilátero, el juez comprueba los guantes y las protecciones de los contendientes. Les une en el centro y les da instrucciones: quiero una pelea limpia, nada de golpes por debajo de la cintura... El combate discurre bajo su atenta mirada.

« Une fois sur le ring, le juge vérifie les gants et les protections des adversaires. Il les réunit au centre, leur donne les instructions : je veux un combat propre, pas de coups sous la ceinture... Le combat se déroule sous son regard attentif.



El combate es duro, no solo por los golpes, sino por el desgaste físico que sufren los deportistas en los movimientos y los contactos cuerpo a cuerpo. Los golpes fallidos también desgastan.»

Le combat est dur, non seulement à cause des coups, mais aussi à cause de l'usure physique que ressentent les sportifs dans les mouvements et le corps-à-corps. Les coups ratés eux aussi fatiguent.»



« Quand j'ai eu l'occasion de voir de près une soirée de combat, j'ai pu me rendre compte que la boxe est un sport agressif mais non violent. Comme je l'ai dit au début, d'autres sports mieux considérés génèrent plus de violence. Dans la boxe, la tension et l'adrénaline restent très élevées, c'est quelque chose de palpable dans l'atmosphère. L'effort physique est très intense. Ceux qui montent sur un ring gagnent le respect de tous, adversaires et spectateurs, et naturellement le leur propre. Ils l'ont gagné en combattant entre ces 16 cordes qui délimitent le quadrilatère. J'ai aussi pu constater la camaraderie et la sportivité qui existent entre les adversaires et vérifier qu'il s'agit de garçons et de filles qui pratiquent un SPORT qui les passionne autant que moi de le photographier et de le décrire. »

«Cuando he tenido la oportunidad de vivir de cerca una velada he podido apreciar que el boxeo es un deporte agresivo pero no violento. Como he dicho al principio, otros deportes mejor vistos generan más violencia. En el boxeo la tensión y la adrenalina se mantienen muy altas, es algo que se palpa en el ambiente. El esfuerzo físico es muy alto. Aquellos que se suben a un ring se ganan el respeto de todos, contrincantes y espectadores y por supuesto, el suyo propio. Se lo han ganado luchando entre esas 16 cuerdas que delimitan el cuadrilátero. También he podido constatar la camaradería y deportividad que existe entre los oponentes y comprobar que se trata de chicos y chicas que practican un DEPORTE que les apasiona tanto como a mí fotografiarlo y describirlo.»

Carlos Glera, 16 cuerdas. El Noble arte del boxeo.

Carlos Glera

(né à Logroño, La Rioja, Espagne, 1966)

Totalement autodidacte, Carlos Glera débute dans le monde de l'image avec l'irruption de la photo numérique. Cet attrait s'explique par une curiosité personnelle tout en s'appuyant sur ce qui est alors sa profession, les arts graphiques, d'où vient sa connaissance de la retouche numérique. Actuellement il travaille en free lance et complète sa profession de graphiste par celle de photographe, réalisant aussi des projets spécifiques : publicité, architecture, nature morte, portrait, reportage, photographie sociale...

Son style photographique, synthétique et linéaire, est très graphique, accordant une importance particulière à l'équilibre et à la composition qu'il recherche dans l'environnement urbain, les bâtiments, la vie dans la rue, en résumé dans le quotidien.

Une autre de ses passions est le reportage social. Sa série « 16 cuerdas (16 cordes) », consacrée au monde de la boxe amateur, décrit les aspects cachés de ce sport.

site personnel : www.carlosglera.com

site professionnel : fotopro.carlosglera.com

L'Association Images vives



Créée en octobre 2013, l'association Images vives a pour but de donner de la visibilité au travail d'artistes n'ayant pas accès aux circuits marchands, de promouvoir le travail d'artistes de toutes nationalités dans une optique culturelle et artistique, d'accompagner des projets s'inscrivant plus particulièrement dans une démarche sociale.

Dans sa première étape, l'association a décidé de privilégier la photographie (avant de s'ouvrir à d'autres formes artistiques comme la peinture, la sculpture par exemple), comme forme contemporaine d'expression sociale et artistique à travers l'organisation d'expositions de photographes qui n'ont pas encore de reconnaissance officielle. La mise à disposition d'un lieu d'exposition qui permette une rencontre du photographe et d'un public de professionnels ou d'amateurs nous semble le vecteur approprié à cette promotion, car elle offre les conditions de tirage et d'accrochage les plus à même de valoriser le travail photographique.

Dans un deuxième temps, l'association proposera d'accompagner des projets de publics confrontés à des expériences ou des situations particulières très souvent occultées en prêtant du matériel et en aidant, par l'utilisation de logiciels libres de post traitement, à la construction de séries photographiques traduisant leur vision de la réalité sociale, économique...

Renseignements pratiques

Exposition

Du mercredi 17 juin au dimanche 5 juillet 2015

Vernissage le vendredi 19 juin 2015 de 18h à 21h

Galerie Artes, 11 rue Frédéric Sauton, 75005 Paris

le mercredi et le vendredi de 14h à 19h

le samedi et le dimanche de 12h à 18h

Entrée libre

Association Images vives

site : <http://imagesvives.com>

mail : imagesvives75@orange.fr

contact : Pascal Billecocq 06 47 05 81 94